

Thailändska

## ศูนย์บริการ

โทรศัพท์: 0243 - 740 00

เวลาให้บริการทางโทรศัพท์: 8.00-16.30 จันทร์-ศุกร์

สถานที่ติดต่อ: Stadshuset, Röda vägen 50

8.00-16.00 จันทร์-ศุกร์

อีเมล: [kommun@borlange.se](mailto:kommun@borlange.se)



Välkommen till  
grundskolan!

Dags att välja skola  
till förskoleklass.



BORLÄNGE

## ยินดีต้อนรับสู่โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น) ใน Borlänge

ในเขตพื้นที่เทศบาล Borlänge มีชั้นเตรียมประถมจำนวน 15 โรงเรียน โรงเรียนของเราจะปฏิบัติงานเพื่อให้เด็ก ๆ ทุกคนรู้สึกปลอดภัยในโรงเรียน และได้รับโอกาสในการเรียนรู้จากระดับของตนเอง และเพื่อให้รู้สึกอยากเรียนรู้สิ่งใหม่ ๆ สำหรับเราการที่โรงเรียนและบ้านร่วมกันทำงานเพื่อให้เด็กพัฒนาเป็นพลเมืองที่ดีเป็นสิ่งสำคัญ

### การเลือกโรงเรียน

ในฤดูใบไม้ร่วงปี 2021 ถึงเวลาแล้วที่จะให้เด็กที่เกิดในปี 2015 เข้าเรียนชั้นเตรียมประถม ชั้นเตรียมประถมเป็นชั้นเรียนบังคับสำหรับเด็กทุกคนและเด็กทุกคนมีหน้าที่ต้องไปโรงเรียน

ตามกฎหมายว่าด้วยการศึกษาผู้ปกครองทุกคนมีสิทธิ์เลือกโรงเรียนให้ลูก อ ย า ง อี ส ร ะ เราพยายามตอบสนองทางเลือกของคุณในฐานะเป็นผู้ปกครอง แต่ด้วยจำนวนสูงสุดที่โรงเรียนสามารถรับได้ ทำให้เราไม่สามารถรับทุกคนที่ต้องการเข้าเรียนในโรงเรียนเฉพาะแห่งได้เสมอไป ในกรณีดังกล่าวเราใช้เกณฑ์การคัดเลือก หากคุณในฐานะเป็นผู้ปกครองไม่ได้เลือกโรงเรียนให้ลูกของคุณเราจะจัดให้เด็กเรียนที่โรงเรียนที่อยู่ใกล้บ้านสุด

### บริการรับส่งนักเรียนและการเลือกโรงเรียน

โดยปกติจะพิจารณาสิทธิ์ในการรับบริการรับส่ง/การรับบัตรนั่งรถประจำทางกับการไปยังโรงเรียนที่กำหนดโดยเทศบาล หากนักเรียนมีสิทธิ์รับบริการรับส่งไปยังโรงเรียนที่กำหนด

ในบางกรณีอาจให้บริการรับส่งที่โรงเรียนอื่นที่เลือกไว้ในเขตเทศบาลได้ มีข้อมูลเพิ่มเติมในเว็บไซต์เกี่ยวกับวิธีการสมัครและกฎใด ๆ

### โรงเรียนเอกชน

ใน Borlänge มีโรงเรียนเอกชนแห่งหนึ่งที่มีชั้นเตรียมประถม คือ Immanuelskolan

ผู้ปกครองที่เลือกโรงเรียนเอกชนให้ลูกเป็นตัวเลือกรายแรกควรติดต่อกับโรงเรียนนี้โดยตรง และปฏิบัติตามแนวทางการสมัครของโรงเรียน **ข้อสำคัญ** : คุณยังต้องเลือกโรงเรียนในระบบดิจิทัลของเทศบาลและระบุว่าคุณได้สมัครโรงเรียนเอกชนเป็นตัวเลือกรายแรก

### โรงเรียน Tjärnaskolan

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีจำนวนนักเรียนประมาณ 400 คน ที่โรงเรียนมีแผนกนันทนาการสามแผนกซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียนได้แก่ ชั้นเตรียมประถม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6

Stefan Fredriksson

โทรศัพท์: 0243-662 12

[stefan.fredriksson@borlange.se](mailto:stefan.fredriksson@borlange.se)

### โรงเรียน Torsång (Torsångs skola)

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 มีจำนวนนักเรียนประมาณ 110 คน ศูนย์นันทนาการมีนักเรียนจำนวนประมาณ 110 คน และแบ่งออกเป็นสองแผนก

Karin Wäckelgård Nordin ครูใหญ่  
โทรศัพท์: 0243-738 04  
[karin.wackelgard-nordin@borlange.se](mailto:karin.wackelgard-nordin@borlange.se)

**โ ร ง เ รี ย น Tunet (Tunets skola)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 160 คน โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ  
โดยมีสองแผนก แผนกหนึ่งสำหรับเด็กเล็ก  
และอีกแผนกหนึ่งสำหรับเด็กที่โตกว่า

Alexander Dahlback  
โทรศัพท์: 0243-662 99  
[alexander.dahlback@borlange.se](mailto:alexander.dahlback@borlange.se)

โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น) ของเรา:  
ด้านล่างนี้มีข้อมูลโดยย่อเกี่ยวกับโรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี  
(ป ร ะ ธ ม - มั ธ ย ม ต ้น )  
ของเราและข้อมูลสำหรับติดต่อของครูใหญ่หากคุณต้องการที่จะติดต่อกับ  
บุคคลดังกล่าว

**โรงเรียน Amsberg (Amsbergs skola)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 3  
มีจำนวนนักเรียนประมาณ 70 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการ

Maria Pettersson ครูใหญ่  
โทรศัพท์: 0243-661 80  
[maria.pettersson@borlange.se](mailto:maria.pettersson@borlange.se)

**โรงเรียน Domnarvet (Domnarvets skola)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3  
มีนักเรียนประมาณ 700 คน โดยนักเรียน 450 คน  
เรียนอยู่ในชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการสี่แผนก ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน

Cecilia von Krusenstierna  
โทรศัพท์: 0243-736 96  
[cecilia.vonkrusenstierna@borlange.se](mailto:cecilia.vonkrusenstierna@borlange.se)

**โรงเรียน Forssaäng (Forsaängsskolan)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
มีนักเรียนประมาณ 390 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการสามแผนก  
ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียนได้แก่ ชั้นเตรียมประถม ชั้นประถมศึกษาปีที่  
1-2 และ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3-6

Kristina Olsson  
โทรศัพท์: 0243-642 60  
[kristina.olsson@borlange.se](mailto:kristina.olsson@borlange.se)

**โรงเรียน Gylle (Gylle skola)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3  
มีนักเรียนประมาณ 840 คน โดยนักเรียน 430 คน  
เรียนอยู่ในชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
โรงเรียนมีแผนกนันทนาการ ซึ่งแบ่งตามชั้นประถมศึกษาปีที่ 1  
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1-3

Annette Kratz  
โทรศัพท์: 0243-741 36  
[annette.kratz@borlange.se](mailto:annette.kratz@borlange.se)

**โรงเรียน Halvarsgårdars skola**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
และแต่ละชั้นมีแต่หนึ่งห้องเรียน มีนักเรียนประมาณ 90 คน  
ที่โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการที่ผู้ปกครองร่วมกันดำเนินงาน

Åsa Cederborg  
โทรศัพท์: 0243-748 06  
[asa.cederborg@borlange.se](mailto:asa.cederborg@borlange.se)

**โรงเรียน Kvarnsveden (Kvarnsvedens skola)**  
เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
มีนักเรียนประมาณ 490 คน โรงเรียนนี้มีแผนกนันทนาการห้าแผนก

Maria Pettersson ครูใหญ่  
โทรศัพท์: 0243-661 80

[maria.pettersson@borlange.se](mailto:maria.pettersson@borlange.se)

### โรงเรียน Kyrkskolan

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีนักเรียนประมาณ 160 คน ศูนย์นันทนาการมีนักเรียนประมาณ 90 คน จากชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

Sara Evertsson

โทรศัพท์: 0243-220 54

[sara.evertsson@borlange.se](mailto:sara.evertsson@borlange.se)

### โรงเรียน Mjälga Montessori

เป็นโรงเรียนเทศบาลที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 110 คน

เป็นโรงเรียนที่ใช้การเรียนการสอนแบบมอนเตสซอริ

โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ ซึ่งมีนักเรียนประมาณ 50 คน

Sara Evertsson

โทรศัพท์: 0243-220 54

[sara.evertsson@borlange.se](mailto:sara.evertsson@borlange.se)

### โรงเรียน Nygård (Nygårdskolan)

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 และแต่ละชั้นจะมีสองหรือสามห้องเรียน มีนักเรียนประมาณ 360 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการสามแผนก ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน

Caroline Haglund

โทรศัพท์: 0243-736 71

[caroline.haglund@borlange.se](mailto:caroline.haglund@borlange.se)

### โรงเรียน Ornäs (Ornäs skola)

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3

มีนักเรียนประมาณ 440 คน โรงเรียนมีศูนย์นันทนาการ

โดยมีนักเรียนประมาณ 110 คน

จากชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

Karin Wäckelgård Nordin

โทรศัพท์: 0243-738 04

[karin.wackelgard-nordin@borlange.se](mailto:karin.wackelgard-nordin@borlange.se)

### โรงเรียน Paradisskolan

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

มีนักเรียนประมาณ 400 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการ

ซึ่งแบ่งตามวัยของนักเรียน ได้แก่ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2-3 และชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6

Jenny Sandelin

โทรศัพท์: 0243-647 78

[jenny.sandelin@borlange.se](mailto:jenny.sandelin@borlange.se)

### โรงเรียน Skräddarbacksskolan

เป็นโรงเรียนที่มีชั้นเตรียมประถมจนถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

มีนักเรียนประมาณ 500 คน โรงเรียนมีแผนกนันทนาการ

โดยชั้นเตรียมประรมมีแผนกเฉพาะ เรามีนักเรียนประมาณ 300 คน

ที่สมัครใช้บริการศูนย์นันทนาการ

Marita Hedlund

โทรศัพท์: 0243-744 90

[marita.hedlund@borlange.se](mailto:marita.hedlund@borlange.se)

## ศูนย์นันทนาการ

ศูนย์นันทนาการช่วยให้คุณที่เป็นผู้ปกครอง  
สามารถทำงานหรือเรียนได้

ศูนย์นันทนาการของเราจะตั้งอยู่ในหรือใกล้โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
และยินดีต้อนรับเด็ก ๆ ก่อนและหลังวันเรียนปกติ  
กิจกรรมนี้เป็นส่วนเสริมของโรงเรียนโดยมีหน้าที่ให้นักเรียนใช้เวลาว่าง  
ที่มีความหมายและกระตุ้นการพัฒนาของพวกเขา

## วิชาภาษาแม่

ในฐานะผู้ปกครองคุณสามารถขอให้ลูกเรียนภาษาแม่ได้  
คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องนี้ที่เว็บไซต์

## ระยะเวลาในการเลือกโรงเรียน

การเลือกโรงเรียนจะต้องทำผ่านระบบดิจิทัลในช่วงวันที่ 15 ธันวาคม  
2020 ถึง 15 มกราคม 2021 คุณจำเป็นต้องมี Bank-ID  
หากคุณยังไม่มี Bank-ID

คุณสามารถขอความช่วยเหลือในการสมัครจากศูนย์บริการ  
(Servicecenter) ที่ Rödavägen 50

ในใบสมัครของคุณสามารถระบุได้ว่าจะสมัครเรียนที่โรงเรียนเอกชนหรือ  
หรือไม่

คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ การเลือกโรงเรียน  
บริการรับส่งนักเรียน ศูนย์นันทนาการ  
และการสอนภาษาแม่ได้ที่เว็บไซต์ของเทศบาล [www.borlange.se](http://www.borlange.se) ที่  
Barn och utbildning/Grundskola.

ยินดีต้อนรับสู่โรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี (ประถม-มัธยมต้น)  
ของเทศบาล Borlänge!

*Ulrika Forsell* และ *Peter Gabrielsson*  
ผู้บริหารโรงเรียนอนุบาลและโรงเรียนการศึกษาขั้นพื้นฐาน 9 ปี  
(ประถม-มัธยมต้น)